Corrigé fiche de lecture - Kiffe kiffe demain



Corrigé de la fiche de lecture

Faïza Guène

Ce corrigé suit l'ordre et la numérotation de la fiche. Les réponses de compréhension peuvent être reformulées si leur sens reste exact. Les productions personnelles sont accompagnées de propositions, à adapter aux choix et aux arguments des élèves.

1 L'auteur Faïza Guène

Proposition de biographie

Faïza Guène est née en 1985 à Bobigny. Elle commence très jeune à réaliser des films : en 1999, elle tourne son premier court-métrage, La Zonzonnière. En 2002, elle réalise RTT, Rumeurs et le documentaire Mémoires du 17 octobre 61. En 2004, elle publie son premier roman, Kiffe kiffe demain, et réalise Rien que des mots. La même année, elle devient chroniqueuse dans l'émission Le Monde selon Wam sur France Inter. En 2005, elle collabore à Respect Magazine. Son deuxième roman, Du rêve pour les oufs, paraît en 2006, puis Les gens du Balto en 2008. La chronologie de la fiche indique qu'elle vit alors à Pantin, une ville à laquelle elle est attachée.

La biographie attendue correspond à la chronologie de la fiche, qui s'arrête en 2008 ; elle ne constitue pas une bibliographie actuelle.

2 Activités proposées

2 1 Le vocabulaire

Les numéros ci-dessous sont les repères de la fiche d'origine. Ils peuvent différer de la pagination d'une autre édition. Les termes familiers, argotiques ou injurieux sont expliqués pour la compréhension du roman.

Page	Mot ou expression	Signification
10	se casser	Partir, s'en aller (familier).
13	se foutre de la gueule de quelqu'un	Se moquer de quelqu'un (vulgaire).
14	piquer	Voler, dérober (familier).
14	crever	Mourir (familier, brutal).
14	bouffer	Manger (familier).
17	une crapule	Une personne malhonnête ou méchante ; ici, quelqu'un qui répond sans ménagement.
17	gaffer	Faire une gaffe, commettre une maladresse.
18	ne rien en avoir à foutre	Ne pas s'en soucier du tout (vulgaire).
19	se faire couiller	Se faire tromper, duper ou avoir (vulgaire).
21	un beau gosse	Un garçon ou un homme beau et séduisant.
21	un bled	Un village ; par extension, le pays d'origine, ici le Maroc.
22	la pisse	L'urine (vulgaire).
23	dégueulasse	Dégoûtant ; également révoltant ou injuste (familier).
25	le flouse	L'argent (argot ; on écrit aussi « flouze »).
26	au pif	Au hasard, sans méthode ni vérification.
27	un pétard	Ici, une cigarette de cannabis, un joint (argot).
27	la racaille	Terme péjoratif désignant des personnes présentées comme des voyous.
31	frimer	Chercher à impressionner, se montrer pour se faire admirer.
39	les sous	L'argent (familier).
41	les chiottes	Les toilettes (vulgaire).
42	la daronne	La mère (argot).
46	se la péter	Se vanter, faire le prétentieux (familier).
55	une blondasse	Une femme blonde désignée avec mépris ; terme insultant.
57	un bouquin	Un livre (familier).
58	se viander	Tomber, avoir un accident ; ici, tomber de son dromadaire.
62	foutre les boules	Inquiéter, contrarier ou rendre triste ; ici, bouleverser Yasmina.
65	flemmard	Paresseux, qui n'aime pas faire d'efforts.

Page	Mot ou expression	Signification
68	en cul-de-poule	Avec les lèvres serrées et projetées en avant.
69	gratos	Gratuit, gratuitement (familier).
72	des foutaises	Des absurdités, des histoires auxquelles on ne croit pas.
77	l'aïd	Une fête musulmane ; le mot désigne notamment l'Aïd el-Fitr ou l'Aïd el-Adha.
80	vachement	Très, beaucoup (familier).
89	avoir du bol	Avoir de la chance.
91	la poisse	La malchance.
92	chialer	Pleurer (familier, souvent dépréciatif).
92	une baraque	Une maison (familier).
93	c'est du gâteau	C'est très facile.
101	chercher midi à quatorze heures	Compliquer inutilement une chose simple.
103	le zizi	Le pénis, dans le langage enfantin.
104	que dalle	Rien du tout (familier).
105	en jeter	Impressionner, avoir de l'allure.
106	se vautrer	Tomber lourdement, s'étaler (familier).
108	le caillou	Ici, la tête, le crâne : avoir peu de cheveux « sur le caillou ».
111	des pompes	Des chaussures (argot).
112	une pétasse	Insulte méprisante visant une femme (vulgaire).
114	la thune	L'argent (argot).
119	picoler	Boire de l'alcool, souvent avec excès (familier).
119	écolo	Écologiste ; favorable à la protection de l'environnement.
122	un pédé	Terme injurieux désignant un homme homosexuel.
125	se bourrer la gueule	Boire jusqu'à être ivre (vulgaire).
126	le fric	L'argent (familier).
127	un de ces quatre	Un de ces jours, prochainement, sans date précise.
128	l'apéro	L'apéritif ; le moment et les boissons avant un repas.
129	un toubab	Un Blanc, un Européen ; ici, un Français blanc.
133	un CRS	Un policier appartenant aux Compagnies républicaines de sécurité.
136	fricoter	Entretenir une relation, notamment amoureuse, avec quelqu'un (familier).
140	tripoter	Toucher, manipuler avec les mains ; ici, les cheveux.
146	se kiffer	S'aimer, s'apprécier mutuellement (familier).
152	souiller	Salir ; au sens figuré, porter atteinte à l'honneur ou à la réputation.

Page	Mot ou expression	Signification
156	le bahut	L'établissement scolaire, le collège ou le lycée (argot).
157	une bagnole	Une voiture (familier).
159	zozoter	Zézayer, prononcer certains sons de manière sifflante.
165	une pédale	Ici, insulte homophobe visant un homme homosexuel.
171	la zonzon	La prison (argot).

2 2 Le verlan

Page	Mot en verlan	Signification
11	meuf	Femme ; parfois petite amie. Inversion de « femme ».
39	chelou	Louche, bizarre, suspect.
40	relou	Lourd, pénible, agaçant.
41	ouf	Fou ; extraordinaire selon le contexte.
111	téma	Mate, regarde : inversion de « mater » à l'impératif.
150	keuf	Flic, policier (argot).
160	noich	Chinois ; désignation familière qui peut être péjorative.
175	vénère	Énervé, en colère.

Le verlan transforme les sons ou les syllabes d'un mot ; il ne consiste pas à inverser ses lettres une à une. Certains termes peuvent être dépréciatifs selon le contexte.

2 3 Les personnes ou personnages mentionnés

Page	Référence	Identification
17	Laurent Cabrol	Journaliste et animateur français, notamment connu pour la météo et La Nuit des héros.
18	Le professeur Tournesol	Savant et inventeur, personnage des Aventures de Tintin de Hergé.
19	Tahar Ben Jelloun	Écrivain marocain de langue française ; auteur de L'Enfant de sable, lu par Doria.
27	Arthur Rimbaud	Poète français du XIXe siècle dont Hamoudi récite des poèmes.
42	Bernard de La Villardière	Journaliste et présentateur de télévision français, associé à Zone interdite sur M6.
61	Daniel Guichard	Chanteur français, notamment connu pour Mon vieux.
61	Franck Michaël	Chanteur de chansons sentimentales ; son nom de scène s'écrit généralement Frank Michael.
74	L'abbé Pierre	Prêtre français, fondateur du mouvement Emmaüs et figure de la lutte contre l'exclusion.
111	Michel Sardou	Chanteur français ; Yasmina regarde un de ses disques au vide-grenier.
122	Claude François	Chanteur français surnommé Cloclo, célèbre notamment pour ses spectacles avec les Claudettes.
122	Christian Morin	Animateur français de télévision et clarinettiste, ancien présentateur de La Roue de la fortune.
126	Cosette	Personnage des Misérables de Victor Hugo, enfant pauvre et maltraitée par les Thénardier.
129	Les Bidochon	Couple caricatural de bande dessinée créé par Christian Binet.
140	Céline Dion	Chanteuse québécoise de renommée internationale.
150	Passe-Partout	Personnage de Fort Boyard incarné par André Bouchet.
151	Enrico Macias	Chanteur français né en Algérie, connu notamment pour Les Filles de mon pays.
159	Agnès B.	Créatrice de mode française et nom d'une marque ; « agnès b. ».
164	Bertrand Delanoë	Homme politique français, maire de Paris à l'époque du récit.
184	Sœur Emmanuelle	Religieuse connue pour son action auprès des populations pauvres, notamment en Égypte.

Connaissiez-vous certaines de ces personnes ? Réponse personnelle. Accepter toute réponse sincère et justifiée ; aucune liste précise n'est attendue.

2 4 Divers éléments culturels

Les descriptions correspondent au contexte du récit et aux références du début des années 2000.

Page	Élément culturel	De quoi s'agit-il
9	Le Parapoux	Produit contre les poux.
9	La Sécu	La Sécurité sociale, système de protection sociale ; ici, remboursement des consultations.
10	Carrefour	Enseigne de grande distribution, notamment d'hypermarchés.
13	Leader Price	Enseigne de supermarchés à bas prix.
22	EDF	Électricité de France, entreprise du secteur de l'électricité.
23	L'Eau Précieuse	Lotion pour les soins de la peau, notamment les imperfections.
24	Hippopotamus	Chaîne de restaurants, notamment spécialisée dans les grillades.
25	La CAF	La Caisse d'allocations familiales, qui verse des prestations et fournit certaines aides.
30	Quick	Chaîne de restauration rapide.
30	Le Juste Prix	Jeu télévisé où les candidats doivent notamment estimer le prix de produits.
36	Casino	Enseigne de grande distribution ; ici, magasin alimentaire.
41	Giga Store	Magasin de produits bon marché, où Yasmina achète notamment des poupées.
42	Zone interdite	Magazine télévisé de reportages et d'enquêtes diffusé sur M6.
42	Les Feux de l'amour	Feuilleton télévisé américain consacré aux relations et aux conflits de familles.
57	Tati Vacances	Service ou catalogue de voyages et de séjours à bas prix associé à Tati.
57	Le Figaro	Quotidien français.
60	Les Galeries Lafayette	Enseigne de grands magasins.
61	Ikea	Enseigne de meubles et d'objets pour la maison.
65	L'UMP	Union pour un mouvement populaire, parti politique français à l'époque du roman.
73	La Petite Maison dans la prairie	Série américaine sur la famille Ingalls, dans l'Ouest américain du XIXe siècle.
83	Le Paris-Dakar	Rallye automobile et moto historiquement associé à un parcours de Paris à Dakar.
84	Atac	Enseigne de supermarchés.
92	Perdu de vue	Émission télévisée qui aidait à retrouver des personnes et organisait des retrouvailles.
93	Sunset Beach	Feuilleton télévisé américain.
97	Envoyé spécial	Magazine de reportages diffusé sur France 2.

Page	Élément culturel	De quoi s'agit-il
108	Un CAP	Certificat d'aptitude professionnelle, diplôme professionnel ; ici, CAP coiffure.
115	Paris Boum Boum	Journal de petites annonces cité dans le roman ; Hamoudi y trouve une offre d'emploi.
122	Le Caméléon	Série américaine dont le héros, Jarod, peut adopter différentes identités et professions.
126	Le RER	Réseau express régional, trains desservant Paris et sa banlieue.
129	Femme actuelle	Magazine féminin.
130	Le Bigdil	Jeu télévisé animé par Vincent Lagaf' ; « Bigdil » est l'orthographe officielle.
131	La Grande Récré	Enseigne de magasins de jouets.
132	La Farandole du Linge	Commerce de repassage ou d'entretien du linge évoqué dans le récit.
134	Kinder	Marque de confiseries et de produits chocolatés.
135	Sept à huit	Magazine télévisé de reportages diffusé sur TF1.
140	Paris Match	Magazine d'actualité et de photographies.
150	Fort Boyard	Jeu télévisé d'aventures et d'épreuves dans un fort.
150	La RATP	Régie autonome des transports parisiens, opérateur de transports en commun.
166	Pote à pote	Journal associatif lié à la lutte contre le racisme et à la vie des quartiers.
168	La Comédie-Française	Institution théâtrale française et troupe permanente de comédiens.
173	Tout le monde en parle	Émission d'entretiens et de divertissement présentée par Thierry Ardisson.
177	La Roue de la fortune	Jeu télévisé dans lequel les candidats doivent retrouver des mots ou des expressions.
188	Elle	Magazine féminin.
189	La Haine	Film de Mathieu Kassovitz sorti en 1995, sur trois jeunes de banlieue et les tensions avec la police.

Classement des éléments culturels

Catégorie	Éléments
Films	La Haine.
Programmes télévisés	Le Juste Prix ; Zone interdite ; Perdu de vue ; Envoyé spécial ; Le Bigdil ; Sept à huit ; Fort Boyard ; Tout le monde en parle ; La Roue de la fortune.
Séries télévisées	Les Feux de l'amour ; La Petite Maison dans la prairie ; Sunset Beach ; Le Caméléon.
Journaux ou magazines	Le Figaro ; Paris Boum Boum ; Femme actuelle ; Paris Match ; Pote à pote ; Elle.

Catégorie	Éléments
Magasins et services	La Sécu ; Carrefour ; Leader Price ; EDF ; Hippopotamus ; la CAF ; Quick ; Casino ; Giga Store ; Tati Vacances ; les Galeries Lafayette ; Ikea ; Atac ; le RER ; La Grande Récré ; La Farandole du Linge ; la RATP.
Produits	Le Parapoux ; l'Eau Précieuse ; Kinder.

Trois références nécessitent une catégorie supplémentaire : l'UMP est un parti politique ; le Paris-Dakar est une compétition sportive ; le CAP est un diplôme. La Comédie-Française est une institution culturelle : on peut la classer parmi les services au sens large, mais « institutions culturelles » est plus précis.

2 5 Les personnages du roman

a Portrait de Doria

Doria est une jeune Française d'origine marocaine. Elle a quinze ans au début du récit et fête ensuite ses seize ans. Elle vit avec sa mère, Yasmina, dans la cité du Paradis, à Livry-Gargan, en banlieue parisienne. Son père est retourné au Maroc pour épouser une autre femme et avoir un fils. Cet abandon et les difficultés matérielles de la famille la rendent triste et renfermée.

Doria a des difficultés scolaires et consulte Mme Burlaud. Elle est ensuite orientée vers un CAP coiffure, sans véritable projet personnel. Elle garde Sarah, la fille de Lila, pour gagner un peu d'argent. Elle observe son entourage avec humour et ironie ; son langage est familier et nourri de références à la télévision. Derrière ses jugements parfois sévères, elle est sensible, attachée à sa mère et attentive aux injustices. Hamoudi est un confident important. Sa relation avec Nabil évolue vers une relation amoureuse. À la fin, elle envisage l'avenir avec davantage de confiance et souhaite agir pour son quartier.

b Les surnoms

Surnom	Personnage
Ducon	M. Loiseau, le proviseur.
Le barbu	Le père de Doria.
La Fatma	Yasmina, la mère de Doria ; appellation raciste employée au travail.
La doublure d'Antonio Banderas dans Zorro mais en un peu plus balafré	Hamoudi.

c Identification des personnages

Personnage	Réponse
M. Loiseau	Le proviseur du lycée de Doria ; il croit qu'elle a imité la signature de sa mère.
Bouchra	La cousine de Yasmina, avec qui celle-ci regardait la télévision française au Maroc.
M. Rodriguez	Un voisin âgé du douzième étage qui a connu la guerre et dont Doria évoque la mort.
Carla	La femme de ménage portugaise qui nettoie les ascenseurs de l'immeuble.
M. Werbert	Le professeur d'histoire-géographie, associé aussi à l'éducation civique ; Doria perçoit sa sollicitude comme de la pitié.

Personnage	Réponse
Réda, Hamza et Youssef	Les trois fils de Tante Zohra ; Youssef, l'aîné, est emprisonné pour des affaires de drogue et de voitures volées.
Nadine Benbarchiche	La professeure de physique-chimie de Doria, dont les appréciations sont particulièrement blessantes.
Mme Lemoine	La professeure d'arts plastiques, qui reconnaît des qualités à Doria.
Lila	Une voisine d'origine algérienne, âgée de trente ans, caissière et mère de Sarah ; Doria garde sa fille. Elle devient la compagne d'Hamoudi.
Aziz	L'épicier de Sidi Mohamed Market ; il aide parfois Yasmina en lui faisant crédit ou en lui donnant des courses.
Rachida	Une voisine très bavarde qui rapporte les nouvelles du quartier et aide aussi la famille avec de l'argent et des courses.
Mme Atlan	La dentiste du secteur, que Doria décrit avec humour comme brutale.

3 Compréhension du livre

1. Comment savons-nous qu'en gros Doria n'a pas une très bonne impression des professeurs ?

Elle les décrit avec ironie et méfiance. Elle évoque leurs grèves, imagine qu'ils ne lisent pas les devoirs et mettent les notes au hasard. Les appréciations humiliantes de Mme Benbarchiche renforcent ce sentiment. Mme Lemoine représente cependant une exception positive.

2. Qu'est-ce que nous apprenons de la mère quand Doria évoque sa signature ?

Yasmina ne sait pas lire ni écrire et n'a pas l'habitude de tenir un stylo. Sa signature est donc un tracé hésitant. M. Loiseau l'interprète à tort comme une falsification faite par Doria.

3. Pourquoi Doria trouve-t-elle le responsable de sa mère tellement désagréable ?

M. Schihont traite Yasmina de façon humiliante et raciste : il l'appelle « la Fatma », surveille son travail et la soupçonne de voler. Il l'insulte aussi parce qu'elle prononce mal son nom. Doria lui reproche d'exploiter sa mère.

4. Comment les services sociaux ont-ils essayé d'aider la famille après le départ du père ?

Des travailleurs sociaux viennent régulièrement à leur domicile. La famille bénéficie d'aides, notamment de coupons de la CAF. L'assistante sociale propose ensuite à Yasmina une formation gratuite d'alphabétisation et de recherche d'emploi, financée par la mairie ; Doria reçoit aussi un chèque-lire.

5. Quelle déception la mère de Doria a-t-elle eue en arrivant en France ?

Yasmina rêvait d'une France semblable aux films romantiques. Elle découvre un petit logement à Livry-Gargan et une réalité décevante.

6. Quel avenir professionnel Doria redoute-t-elle ?

Elle a peur de travailler à la caisse d'un fast-food, avec un sourire imposé et sous les reproches d'un responsable. Elle rêve d'un travail plus valorisant, mais ses résultats scolaires lui font craindre un avenir peu satisfaisant.

7. Pourquoi Nacéra semble-t-elle aimer prêter de l'argent et donner ses affaires au Secours populaire ?

Selon Doria, elle aime surtout montrer sa supériorité. Elle rappelle les dettes en public et souligne qu'elle donne, tandis que Yasmina reçoit. Cette générosité lui permet d'humilier les autres et de se mettre en valeur.

8. Pour quelles raisons Doria ne voulait-elle pas partir en séjour de sports d'hiver gratuit ?

Elle refuse de laisser sa mère seule, de voyager longtemps en car et de séjourner avec des inconnus. Le ski ne l'attire pas.

9. Quelles choses Doria reprochait-elle à son père ?

Elle lui reproche son abandon pour avoir un fils, sa violence et sa conception inégalitaire des rapports entre hommes et femmes. Son alcoolisme l'obligeait à acheter de la bière et à le ramener du bar. Il limitait aussi la liberté de Yasmina.

10. Que veut dire l'expression « kif-kif demain » dans le sens où Doria l'utilise ?

Elle signifie que demain sera pareil à aujourd'hui. Doria pense que rien ne changera dans sa vie : les journées se répéteront avec les mêmes difficultés. L'expression traduit son découragement et son sentiment d'être enfermée dans une situation sans avenir.

11. Quel avenir Doria imagine-t-elle pour sa mère ?

Elle imagine un mariage avec Aziz, qui pourrait leur assurer une vie matériellement plus confortable. Ce souhait n'est pas un projet de Yasmina.

12. Pour quelle raison la mère de Doria redoute-t-elle les cours de français ?

Elle n'est jamais allée à l'école. Commencer une formation d'alphabétisation, avec des cours, des cahiers et des devoirs, représente donc pour elle une expérience inconnue et intimidante.

13. Pourquoi Tante Zohra regrettait-elle d'avoir un fils plutôt qu'une fille ?

L'incarcération de Youssef la bouleverse, surtout lorsqu'il pleure dans ses bras. Elle pense alors qu'élever une fille serait plus facile.

14. Pourquoi redoutait-elle le retour de son mari ?

Elle doit lui annoncer que Youssef est en prison et craint sa colère et sa violence. Cette crainte est justifiée : lorsqu'il apprend la nouvelle, il la frappe.

15. Quel effet produit un séjour en prison sur une jeune personne selon les expériences de Doria ?

À travers Hamoudi et Youssef, Doria voit la prison comme une rupture qui peut compromettre l'avenir. Hamoudi abandonne ses études et peine à se réinsérer ; Youssef maigrit, perd sa vitalité et change ensuite profondément. Il s'agit de son regard sur ces parcours, et non d'une règle valable pour tous.

16. Quel effet le baiser de Nabil a-t-il produit sur Doria ?

Le baiser la surprend et la gêne. Elle rougit, bafouille et reste sans réaction sur le moment. Ensuite, elle boit du sirop de menthe et se brosse les dents deux fois pour faire disparaître le goût de Nabil. Elle lui en veut d'avoir pris l'initiative sans lui demander son avis, mais elle est moins fâchée qu'elle ne l'aurait cru.

17. Comment avait-elle imaginé son premier baiser ?

Elle l'imaginait au bord d'un lac, dans une forêt, au soleil couchant, avec un garçon séduisant et débrouillard. Le rapprochement aurait été doux, naturel et romantique. Elle se voyait bien coiffée, bien habillée et plus sûre de son apparence.

18. Pourquoi la mère de Doria trouve-t-elle Nabil un bon futur mari pour elle ?

Doria pense que sa mère apprécie l'ambition de Nabil. Elle illustre cette ambition, avec humour, par son envie de participer au Bigdil et de gagner une voiture. Nuance : le passage ne dit pas explicitement que Yasmina le considère comme un futur mari ; Doria imagine elle-même, juste avant, qu'il pourrait devenir son compagnon.

19. Que se passe-t-il quand Nabil revient de vacances ?

Il revient de Djerba bronzé, avec un anneau à l'oreille et des poils au menton. Il ne salue plus Doria et semble l'ignorer. Elle est déçue, car elle s'était préparée à lui parler de ses sentiments.

20. Comment Hamoudi a-t-il montré à Doria qu'elle était toujours spéciale pour lui ?

Il lui sourit et lui assure qu'elle restera sa préférée, ce qui la rassure après sa rencontre avec Karine.

21. Comment Youssef a-t-il changé d'attitude en prison ?

Il commence à tenir des discours très extrêmes, que sa mère juge encore pires que ceux de son père. Tante Zohra le reconnaît de moins en moins. Doria suppose qu'il a rencontré en prison des personnes qui l'ont influencé, alors qu'il était auparavant plus ouvert.

22. En quoi Doria compare-t-elle la fin de ses entretiens chez Mme Burlaud avec son apprentissage du vélo ?

Quand Mme Burlaud lui dit « Courage » au lieu de lui donner rendez-vous le lundi suivant, Doria comprend qu'elle doit continuer seule. Cela lui rappelle Youssef lâchant le vélo alors qu'elle pédalait déjà sans son aide. Dans les deux cas, elle découvre qu'elle peut avancer par elle-même.

23. Que s'est-il passé après que Nabil s'est excusé de l'avoir embrassée auparavant ?

Doria lui répond que cela ne l'a pas trop dérangée. Il l'embrasse de nouveau et cette fois elle apprécie davantage le baiser. Ils restent ensemble, regardent la télévision et parlent de leurs vies ; Nabil lui récite un poème de Rimbaud. Ils se réconcilient et prévoient d'aller au cinéma.

24. Expliquez l'origine du titre « Kiffe kiffe demain ».

Le titre joue sur deux expressions. Au début, « kif-kif demain » signifie que demain sera toujours pareil : Doria ne voit aucune possibilité de changement. À la fin, elle transforme l'expression en « kiffe kiffe demain », à partir du verbe familier « kiffer », aimer ou apprécier. Sa mère va mieux, elle s'ouvre aux autres et peut envisager l'avenir avec espoir. Ce jeu de mots résume son évolution du fatalisme vers la confiance et l'envie d'agir.

4 Votre opinion sur le livre

Réponse personnelle. Il n'existe pas de corrigé unique : l'élève peut aimer le roman, ne pas l'aimer ou exprimer un avis nuancé, à condition de justifier ses idées par des éléments précis du récit.

Exemple de critique

J'ai apprécié Kiffe kiffe demain parce que le roman aborde des sujets difficiles sans renoncer à l'humour. Doria parle de la pauvreté, du racisme, de l'abandon et des inégalités entre les femmes et les hommes avec un regard très personnel. Sa manière de raconter rend son quotidien vivant et permet de comprendre ce qu'elle ressent.

Le personnage de Yasmina m'a particulièrement touché. Au début, elle subit une situation très dure, mais la formation et son nouveau travail lui permettent de gagner en autonomie. La solidarité entre certains personnages montre aussi que de petites attentions peuvent changer une vie.

J'ai parfois trouvé les jugements de Doria excessifs et son vocabulaire difficile à comprendre. Cependant, ces aspects rendent crédible sa voix d'adolescente. J'ai surtout aimé l'évolution du titre : le passage de « kif-kif » à « kiffe kiffe » exprime l'espoir d'une vie différente. La fin reste ouverte, ce qui me paraît plus convaincant qu'une solution miraculeuse à toutes ses difficultés.

Éléments à prendre en compte pour la correction

Un avis clairement exprimé ; des arguments développés ; des exemples précis ; une distinction entre l'autrice et la narratrice ; un texte organisé et une langue compréhensible. Une opinion négative bien argumentée est tout aussi recevable qu'une opinion positive.

Références de lecture

Faïza Guène, Kiffe kiffe demain, 2004. Fiche de lecture fournie par l'enseignante, attribuée à Fanny Grosse et adaptée pour les élèves de l'EOI de Mairena. Les numéros de page des tableaux reprennent les repères de cette fiche.

Compléments textuels : University of Minnesota, Language Center, French 1004, Kiffe Kiffe Demain, lectures 1 à 5 et 7C. Ces extraits permettent notamment de vérifier les premières questions de compréhension. https://languagecenter.cla.umn.edu/lc/french/kkd/L01/index.php

Pour les passages non présents dans ces extraits : transcription du roman consultée sur Scribd, Kiffe Kiffe Demain, document 391996466. https://fr.scribd.com/document/391996466/Kiffe-Kiffe-demain